



Crna Gora  
Ministarstvo javne uprave

Adresa: Rimski trg br. 45  
81000 Podgorica, Crna Gora  
tel: +382 482 131  
fax: +382 241 790  
[www.mju.gov.me](http://www.mju.gov.me)

**P R E D L O G   O S N O V E**

**ZA VOĐENJE PREGOVORA I ZAKLJUČIVANJE SPORAZUMA**

**IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE SJEVERNE**

**MAKEDONIJE O UZAJAMNOM PRIZNAVANJU KVALIFIKOVANIH USLUGA**

**CERTIFIKOVANJA ZA ELEKTRONSKE TRANSAKCIJE KOJE SE PRUŽAJU U CRNOJ**

**GORI I KVALIFIKOVANIH USLUGA OD POVJERENJA KOJE SE PRUŽAJU U REPUBLICI**

**SJEVERNOJ MAKEDONIJI**

Podgorica, septembar 2019. godine

## **I USTAVNI OSNOV**

Osnov za zaključivanje Sporazuma između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Sjeverne Makedonije o uzajamnom priznavanju usluga certifikovanja za elektronske transakcije koje se pružaju u Crnoj Gori i kvalifikovanih usluga od povjerenja koje se pružaju u Republici Sjevernoj Makedoniji, sadržan je u odredbi člana 15 stav 1 Ustava Crne Gore, kojom je propisano da Crna Gora na principima i pravilima međunarodnog prava, sarađuje i razvija prijateljske odnose sa drugim državama, regionalnim i međunarodnim organizacijama, kao i odredbama člana 100 tačke 1 i 4 Ustava, kojima je propisano da Vlada vodi unutrašnju i vanjsku politiku i zaključuje međunarodne ugovore.

## **II OCJENA STANJA ODNOSA SA REPUBLIKOM SJEVERNOM MAKEDONIJOM**

Republika Makedonija je 12. juna 2006. godine zvanično priznala Crnu Goru dok su diplomatski odnosi između dvije države uspostavljeni dva dana kasnije. Danas su bilateralni odnosi Crne Gore i Republike Sjeverne Makedonije dobri i prijateljski. Dvije zemlje imaju intenzivnu ekonomsku i bilateralnu saradnju koja se ostvaruje kroz mnogobrojne posjete i susrete zvaničnika na najvišem nivou.

## **III RAZLOZI ZA ZAKLJUČIVANJE MEĐUNARODNOG UGOVORA**

Ustavom Crne Gore, u članu 19, predviđeno je da su potvrđeni i objavljeni međunarodni ugovori i općeprihvaćena pravila međunarodnog prava sastavni dio unutrašnjeg pravnog poretka, imaju primat nad domaćim zakonodavstvom i neposredno se primjenjuju kada odnose uređuju drukčije od unutrašnjeg zakonodavstva.

U digitalnoj Agendi za zemlje zapadnog Balkana iz 2018. godine, naznačeno je da je povjerenje u elektronsko poslovanje osnova za široku upotrebu interneta i online usluga.

Zakon o elektronskoj identifikaciji i elektronskom potpisu je usaglašen sa Regulativom Evropskog parlamenta i savjeta (EU) broj 910/2014 o elektronskoj identifikaciji i uslugama povjerenja u elektronske transakcije na unutrašnjem tržištu (eIDAS), čime su se stekli uslovi da se uspostavi prekogranična interoperabilnost sistema elektronske identifikacije, prije svega u zemljama Zapadnog Balkana, čime se poboljšati regionalna saradnja ovih zemalja u oblasti infrastrukturnog i ekonomskog razvoja.

Opredijeljenost Crne Gore za unapređenje saradnje na regionalnom nivou, iskazuje se ovim Sporazumom, za koji postoji obostrani interes, koji je ocijenjen korisnim za obje strane i u budućem periodu može biti dobar primjer razvoja prekogranične saradnje i sa drugim zemljama iz regiona.

Na ovaj način bila bi potvrđena posvećenost Crne Gore unapređenju bilateralne saradnje sa državama Zapadnog Balkana, kao i regionalnoj saradnji.

## **IV OSNOVNA PITANJA O KOJIMA ĆE SE VODITI PREGOVORI**

Sporazumom se, na bazi reciprociteta i pod odgovarajućim uslovima, omogućava priznavanje kvalifikovanih usluga od povjerenja koje pružaoци kvalifikovanih usluga od povjerenja pružaju u Republici Sjevernoj Makedoniji i to: kvalifikovani elektronski potpis, kvalifikovani elektronski pečat i kvalifikovani elektronski vremenski žig, odnosno kvalifikovanih usluga certifikovanja za elektronske transakcije u Crnoj Gori, i to: kvalifikovani elektronski potpis, kvalifikovani elektronski pečat i kvalifikovani elektronski vremenski pečat.

Sporazumom se definiše da se priznaju kvalifikovane usluge od povjerenja, odnosno kvalifikovane usluge certifikovanja za elektronske transakcije, kao i ģeme elektronske identifikacije izdavalaca ģema elektronske identifikacije u Republici Sjevernoj Makedoniji i sistemi elektronske identifikacije davalaca usluga certifikovanja za elektronske transakcije u Crnoj Gori, koji su upisani u odgovarajuće registre.

Uzajamnim priznavanjem usluga iz ovog sporazuma i ģema, odnosno sistema identifikacije ovog sporazuma, daje se jednako pravno dejstvo tim uslugama, kao i ģemama, odnosno sistemima identifikacije u obje zemlje.

Definisano je uzajamno priznavanje kvalifikovanih sredstava za kreiranje elektronskog potpisa, odnosno peĉata, koja su upisana u odgovarajuć i registar, odnosno listu, ģto je normirano ovim sporazumom.

Sporazum sadrži i odredbe koje se odnose na dan stupanja na snagu, vremenski period na koji se zakljućuje, mogućnost raskida, promjena nacionalnih propisa, kao i nač in rješavanja eventualnih sporova.

## **V PROCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA IZVRŠENJE UGOVORA**

Za izvršenje ovog Sporazuma nije potrebno da se obezbijede dodatna finansijska/budžetska sredstva.

## **VI POTREBA USAGLAŠAVANJA PROPISA**

Zakljućivanje ovog sporazuma ne zahtijeva izmjenu važećih ili donošenje novih propisa.

## **VII PREDLOG SASTAVA DELEGACIJE I TROŠKOVI PREGOVORA**

Usaglašavanje ovog sporazuma ģe se vrćiti diplomatskim putem, pa za voćenje pregovora nije potrebno obezbijediti finansijska sredstva.

Nacrt Sporazuma na crnogorskom i engleskom jeziku.

## **NACRT**

SPORAZUM IZMEŃ U VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE SJEVERNE MAKEDONIJE O UZAJAMNOM PRIZNAVANJU KVALIFIKOVANIH USLUGA CERTIFIKOVANJA ZA ELEKTRONSKE TRANSAKCIJE KOJE SE PRUĆAJU U CRNOJ GORI I KVALIFIKOVANIH USLUGA OD POVJERENJA KOJE SE PRUĆAJU U REPUBLICI SJEVERNOJ MAKEDONIJI

Vlada Crne Gore i Vlada Republike Sjeverne Makedonije (u daljem tekstu: Ugovorne strane), u cilju prekogranićnog prućanja usluga, eliminisanja prepreka u elektronskom poslovanju, omogućavanja korićjenja i jednakog pravnog dejstva kvalifikovanih usluga certifikovanja za elektronske transakcije odnosno kvalifikovanih usluga od povjerenja, u obje zemlje, sporazumjele su se o sledećem:

#### Llan 1

Crna Gora priznaje kvalifikovane usluge od povjerenja koje pružaoci kvalifikovanih usluga od povjerenja pružaju u Republici Sjevernoj Makedoniji, u skladu sa zakonom kojim se reguliše elektronski dokument, elektronska identifikacija i usluge od povjerenja u Republici Sjevernoj Makedoniji i to: kvalifikovani elektronski potpis, kvalifikovani elektronski pečat i kvalifikovani elektronski vremenski žig.

Republika Sjeverna Makedonija priznaje kvalifikovane usluge certifikovanja za elektronske transakcije koje pružaju kvalifikovani davaoci usluga certifikovanja za elektronske transakcije u Crnoj Gori, u skladu sa zakonom kojim se reguliše elektronska identifikacija i elektronski potpis u Crnoj Gori, i to: kvalifikovani elektronski potpis, kvalifikovani elektronski pečat i kvalifikovani elektronski vremenski pečat.

#### Llan 2

Uzajamno se priznaju usluge iz l' lana 1 ovog sporazuma koje pružaju pružaoci usluga koji su upisani u odgovarajuće registre, i to:

Registar kvalifikovanih davalaca usluga certifikovanja za elektronske transakcije u Crnoj Gori; Registar pružalaca usluga od povjerenja i žema elektronske identifikacije u Republici Sjevernoj Makedoniji.

#### Llan 3

Crna Gora priznaje žeme elektronske identifikacije izdavalaca žema elektronske identifikacije u Republici Sjevernoj Makedoniji, u skladu sa zakonom kojim se reguliše elektronski dokument, elektronska identifikacija i usluge od povjerenja u Republici Sjevernoj Makedoniji.

Republika Sjeverna Makedonija priznaje sisteme elektronske identifikacije davalaca usluga certifikovanja za elektronske transakcije u Crnoj Gori, u skladu sa zakonom kojim se reguliše elektronska identifikacija i elektronski potpis u Crnoj Gori.

#### Llan 4

Uzajamno se priznaju žeme, odnosno sistemi iz l' lana 3 ovog sporazuma koje pružaju pružaoci usluga, odnosno izdavaoci žema, koji su upisani u odgovarajuće registre, i to:

Registar kvalifikovanih davalaca usluga certifikovanja za elektronske transakcije i/ili Evidenciju davalaca usluga certifikovanja za elektronske transakcije u Crnoj Gori, za značajan i visok stepen sigurnosti;

Registar pružalaca usluga od povjerenja i žema elektronske identifikacije u Republici Sjevernoj Makedoniji.

#### Llan 5

Uzajamnim priznavanjem usluga iz l' lana 1 ovog sporazuma i žema odnosno sistema iz l' lana 3 ovog sporazuma, daje se jednako pravno dejstvo tim uslugama, kao i žemama, odnosno sistemima u obje zemlje.

#### Llan 6

Uzajamno priznavanje usluga iz l' lana 1 ovog sporazuma vrši se upisom pružaoca kvalifikovanih usluga od povjerenja iz l' lana 1 stav 1 ovog sporazuma u Registar kvalifikovanih davalaca usluga certifikovanja za elektronske transakcije u Crnoj Gori, odnosno upisom davaoca usluga certifikovanja za elektronske transakcije iz l' lana 1 stav 2 ovog sporazuma u Listu kvalifikovanih usluga od povjerenja Republike Sjeverne Makedonije.

#### Llan 7

Ugovorne strane uzajamno priznaju kvalifikovana sredstva za kreiranje elektronskog potpisa odnosno pečata, koja su upisana u odgovarajuće registre, odnosno listu, i to u:

Listu certifikovanih kvalifikovanih sredstava za izradu elektronskih potpisa u Crnoj Gori;

Listu sredstava za kreiranje elektronskih potpisa i elektronskih pečata u Republici Sjevernoj Makedoniji.

#### Član 8

O promjenama podataka iz evidencija (registara, odnosno lista) iz čl. 2, 4, 6 i 7 ovog sporazuma nadležni organ jedne Ugovorne strane obavještava i nadležni organ druge Ugovorne strane putem elektronske pošte odmah po promjeni podataka.

#### Član 9

Ovaj sporazum stupa na snagu danom prijema, diplomatskim putem, posljednjeg obavještenja kojim Ugovorne strane obavještavaju jedna drugu o ispunjenju svojih relevantnih internih procedura neophodnih za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj sporazum se zaključuje na neodređeni vremenski period i ostaje na snazi do dana ulaska jedne od ugovornih strana u Evropsku uniju.

Svaka Ugovorna strana može raskinuti ovaj sporazum u svakom trenutku slanjem pisanog obavještenja o tome drugoj Ugovornoj strani diplomatskim putem. U tom slučaju, raskid stupa na snagu šest mjeseci od datuma prijema tog obavještenja.

Svaki spor u vezi sa tumačenjem ili primjenom ovog sporazuma rješava se putem konsultacija ili pregovora između Ugovornih strana diplomatskim kanalima.

Svaka Ugovorna strana obavještava i drugu Ugovornu stranu o promjeni nacionalnih propisa kojima se regulišu usluge koje su predmet ovog sporazuma, i to odmah po donošenju tih propisa.

U slučaju značajnih promjena propisa iz stava 5 ovog člana, Ugovorne strane mogu po potrebi pristupiti izmjeni ovog sporazuma.

Ovaj sporazum može se mijenjati uz uzajamnu pisanu saglasnost Ugovornih strana. Izmjene stupaju na snagu u skladu sa odredbama stava 1 ovog člana.

Potpisano u \_\_\_\_\_, dana \_\_\_\_\_. godine, u dva originalna primjerka svaki na crnogorskom, makedonskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi podjednako vjerodostojni. U slučaju razlike u tumačenju, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

ZA VLADU CRNE GORE

ZA VLADU REPUBLIKE SJEVERNE MAKEDONIJE

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO AND THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA ON MUTUAL  
RECOGNITION OF QUALIFIED TRUST SERVICES PROVIDED IN MONTENEGRO AND IN  
THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

The Government of Montenegro and the Government of the Republic of North Macedonia (hereinafter: the Contracting Parties), with the aim of cross-border provision of services, elimination of obstacles in electronic business, with a view to enabling the use and equal legal effect of qualified trust services in both countries,

Have agreed on the following:

Article 1

Montenegro shall recognize qualified trust services provided by qualified trust service providers in the Republic of North Macedonia in accordance with the law regulating electronic document, electronic identification and trust services in the Republic of North Macedonia, as follows: qualified electronic signature, qualified electronic seal and qualified electronic time stamp.

The Republic of North Macedonia has recognized qualified services certified for electronic transaction that provide qualified certified services for electronic transactions in Montenegro, in accordance with the laws governing electronic identification and electronic signature in Montenegro, as follows: qualified electronic signature, qualified electronic seal and qualified electronic time stamp.

Article 2

The services referred to in Article 1 of this Agreement, which are provided by the service providers referred to in Article 1 of this Agreement, shall be mutually recognized if registered in appropriate, as follows:

- 1) Register of qualified providers for certified services for electronic transactions in Montenegro;
- 2) Register of trust service providers and electronic identification schemes in the Republic of North Macedonia.

Article 3

Montenegro shall recognize electronic identification schemes in the Republic of North Macedonia provided by electronic identification schemes issuers, in accordance with the law regulating electronic documentation, electronic identification and trust service in the Republic of North Macedonia.

The Republic of North Macedonia shall recognize the electronic identification systems providers for service for certified electronic transactions in Montenegro, in accordance with the law regulating electronic identification and electronic signature in the Montenegro.

Article 4

The schemes referred to in Article 3 of this Agreement, provided by service providers or issuers of schemes referred to in Article 3 of this Agreement and registered in appropriate registers, shall be mutually recognized, appropriate registers being the following:

1) Register of providers for certified service for electronic transactions and/or Records of providers for certified service for electronic transactions in Montenegro for substantial and high assurance level;

2) Register of trust service providers and electronic identification schemes in the Republic of North Macedonia.

#### Article 5

By mutual recognition of the services referred to in Article 1 of this Agreement and the scheme referred to in Article 3 of this Agreement, equal legal effect shall be given thereof in both countries.

#### Article 6

Mutual recognition of the services referred to in Article 1 of this Agreement shall be achieved by putting qualified trust services referred to in the first paragraph of the Article 1 of this Agreement on the Register of qualified providers for certified service electronic transactions of Montenegro, or by entering qualified trust services referred to in Article 1, paragraph 2 of this Agreement in the List of qualified trust services of the Republic of North Macedonia.

#### Article 7

The Contracting Parties shall mutually recognize the qualified electronic signature and/or seal creation devices that are registered in an appropriate register or a list, the appropriate registers or list being:

1) List of certified qualified electronic signature creation devices in Montenegro;

2) List of electronic signatures and electronic seal creation devices in the Republic of North Macedonia.

#### Article 8

In case of amendments of data in the records (registers, lists) referred to Articles 2, 4, 6 and 7 of this Agreement, the competent authority of one Contracting Party shall notify the competent authority of the other Contracting Party by e-mail immediately after the change of the data.

#### Article 9

This Agreement shall enter into force on the date of receipt, through diplomatic channels, of the last notification by which the Contracting Parties have informed each other on the fulfillment of their relevant internal procedures necessary for its entry into force.

This Agreement is concluded for an indefinite period and is in force until the date of the EU accession of any of the Contracting Parties.

Each Contracting Party may terminate this Agreement at any time by sending a written notification through diplomatic channels to the other Contracting Party. In such a case, the termination shall enter into force six months from the date of receipt of that notification.

Any dispute concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled through consultations or negotiations between the Contracting Parties, through diplomatic channels.

Each Contracting Party shall notify the other Contracting Party of the change in the national legislation governing the services covered by this Agreement, immediately upon the adoption of such legislation.

In case of significant changes in the legislation referred to in paragraph 5 of this Article, the contracting parties may, as necessary, approve the amendment of this Agreement.

This Agreement may be amended with the mutual written consent of the Contracting Parties. Amendments shall enter into force in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Article.

Done at \_\_\_\_\_, on \_\_\_\_\_. in two original copies each in Montenegrin, Macedonian and English languages, all texts being equally authentic. In case of differences in interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT  
OF MONTENEGRO

FOR THE GOVERNMENT  
THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA

---

---